

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N180370487



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

05.04.2018 6

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის ასლის დამონმება

ნოტარიუსი

ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი 19071114508318



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამონმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ორი ათას თვრამეტი წლის ხუთი აპრილი

საქართველოს ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიურო, მდებარე მისამართზე: ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის №81.

დამოწმებულია: სერტიფიკატის (სახელმწიფო სერტიფიკატი ნომრით: #28983, გაც. 31.01.2003წ. საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს მიერ) , ფოტო ასლის სისწორე დედანთან ერთ გვერდზე, თანახმად „სანოტარო მოქმედებათა შესრულების წესის შესახებ“ ინსტრუქციის 59-ე მუხლისა.

სანოტარო მოქმედება შესრულდა გატერინე ოდიშელიძის (დაბ. 18.04.1981წ. პირადი# 13001005321, მისამართი: გურჯაანი ვ. სარაჯიშვილის ქ. N8) მოთხოვნით.

გადახდილია: სანოტარო მომსახურების საზღაური სულ: 0.59 (ორმოცდაცხრამეტი თეთრი) ლარი, აქედან: 0.50 (ორმოცდაათი თეთრი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა, დღგ: 0.09 (ცხრა თეთრი) ლარი, თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი



ლ. ბუხრიკიძე

Ministère du Travail de la Santé et de Protection sociale de Géorgie

Certificat d'État

Série

Nº 28983

I a 03

Médecin spécialiste : LIA TRAPAZDZE

Diplôme d'enseignement supérieur médical : ИВ № 248924

Spécialité autorisée: **maladies internes**

Le certificat est valable jusqu'au 31 janvier 2008

Chef du conseil d'attribution des certificats d'état

aux personnels médicaux et pharmaceutiques : /signé/

Chef du département de standardisation, normalisation et des licences : /signé/

Chef de la Commission des examens : /signé/

Le 31 janvier 2003

/Revêtu du cachet rond du Ministère du Travail de la Santé et de Protection sociale de Géorgie 211333957/

Traduit par :

Handwritten signature: C. Odishelidze

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N180370499



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

05.04.2018 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

19764271603218



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

მე ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე ვადასტურებ თარჯიმნის ეკატერინე ოდიშელიძის (დაბ.18.04.1981 ქ.გურჯაანში მცხოვრები ქ.გურჯაანი, სარაჯიშვილის ქ.№8 პირადობის მოწმობის №ა 1180477, პირადი ნომერი 13001005321 გაცემული გურჯაანის შს განყოფილების მიერ 30.07.2008, (დიპლომი აბ№ 008873 გაც. 2003წ. ილია ჭავჭავაძის სახ. უნივერსიტეტის მიერ)).

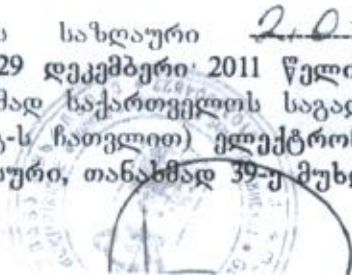
Moi, soussignée, notaire **Liana Bukhrikidze** atteste la justesse de la signature de la traductrice Catherine Odichelidzé (née le 18. 04. 1981 à Gourджаani, domiciliée à l'adresse suivante : 8 rue Saradjichvili, Gourджаani , Carte d'Identité #A 1180477, numéro personnel 13001005321 délivré par Ministère de l'Intérieures de Gourджаani, le 30.07.2008 (diplôme AB008873 délivré le 2003 par l'Université d'Etat d'Ilia Tchavtchavadzé)

ხელმოწერის ნამდვილობას. მე, ნოტარიუსმა გავაფრთხილე თარჯიმანი, რომ იგი პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე, რომელმაც დაადასტურა, რომ ჯეროვნად იცის ფრანგული ენა და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს.

Moi, notaire ai averti la traductrice qu'elle est responsable de cette traduction. Elle a certifié qu'elle est responsable de la traduction.

გადახდილია სანოტარო მომსახურების სახლადური 2.00 ლარი, თანახმად საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლსა, აგრეთვე დღე: 0.30 თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსი, მუხლი 169-ე მუხლისა, პლიუს: 2.00 ლარი (დღე-ს ჩათვლით) ელექტრონულ სანოტარო რეესტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური, თანახმად 39-ე მუხლისა. სს: 4,36

Prélèvement est payé :





ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಆರೋಗ್ಯ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ





საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო

სახელმწიფო სერტიფიკატი

სერია

№ 014921

ა 23

ექიმი სპეციალისტა

ლია ტრაბაძე

უმღელესი სამედიცინო განათლების დიპლომი

ИВ -№ 248924

ნებადართული სპეციალობა

ფთიზიატრია

სერტიფიკატი ძალაშია 200 6 წლის 30

აგვისტომდე

სამედიცინო და ფარმაცევტული პერსონალისათვის
სახელმწიფო სერტიფიკატის მიმნიჭებელი
საბჭოს თავმჯდომარე

სტანდარტიზაციის, ნორმირებისა და
ლიცენზირების დეპარტამენტის უფროსი

საგამოცდო კომისიის თავმჯდომარე

200 1 წლის 30

აგვისტო



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი N180370460



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი 05.04.2018 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება დოკუმენტის ასლის დამოწმება

ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი 95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი 74476653068018



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ორი ათას თვრამეტი წლის ხუთი აპრილი

საქართველოს ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიურო, მდებარე მისამართზე: ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის №81.

დამოწმებულია: სერტიფიკატის (სახელმწიფო სერტიფიკატი ნომრით: #014921, გაც. 30.08.2001წ. საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს მიერ), ფოტო ასლის სისწორე დედანთან ერთ გვერდზე, თანახმად „სანოტარო მოქმედებათა შესრულების წესის შესახებ“ ინსტრუქციის 59-ე მუხლისა.

სანოტარო მოქმედება შესრულდა გვ. კატერინე ოდიშელიძის (დაბ. 18.04.1981წ. პირადი# 13001005321, მისამართი: გურჯაანი ვ. სარაჯიშვილის ქ. N8) მოთხოვნით.

გადახდილია: სანოტარო მომსახურების საზღაური სულ: 0.59 (ორმოცდაცხრამეტი თეთრი) ლარი, აქედან: 0.50 (ორმოცდაათი თეთრი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა, დღგ: 0.09 (ცხრა თეთრი) ლარი, თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი



ლ. ბუხრიკიძე

Ministère du Travail de la Santé et de Protection sociale de Géorgie

Certificat d'État

Série

N° 014921

I a 23

Médecin spécialiste : LIA TRAPAI DZE

Diplôme d'enseignement supérieur médical : ИВ № 248924

Spécialité autorisée : Phthisiatrie (phtisiologue)

Le certificat est valable jusqu'au 30 août 2006

Chef du conseil d'attribution des certificats d'état

aux personnels médicaux et pharmaceutiques : /signé/

Chef du département de standardisation, normalisation et des licences : /signé/

Chef de la Commission des examens : /signé/

Le 30 août 2001

/Revêtu du cachet rond du Ministère du Travail de la Santé et de Protection sociale de Géorgie 211333957/

Traduit par :

[Handwritten signatures and text]

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N180370473



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

05.04.2018 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამონშება

ნოტარიუსი

ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

17891505740818



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამონშება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე ვადასტურებს თარჯიმნის ეკატერინე ოდიშელიძის (დაბ.18.04.1981 გურჯაანში) მცხოვრები ქ.გურჯაანი, სარაჯიშვილის ქ.№8 პირადობის მოწმობის №ა 1180477, რადი ნომერი 13001005321 გაცემული გურჯაანის შს განყოფილების მიერ 30.07.2008, (დიპლომი № 008873 გაც. 2003წ. ილია ჭავჭავაძის სახ. უნივერსიტეტის მიერ)).

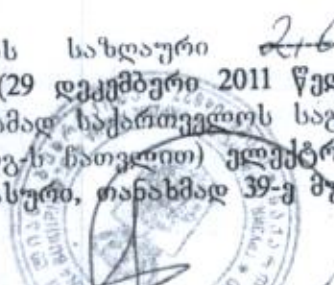
Moi, soussignée, notaire **Liana Bukhrikidze** atteste la justesse de la signature de la traductrice Catherine Odishelidzé (née le 18. 04. 1981 à Gourджаani, domiciliée à l'adresse suivante : 8 rue Saradjichvili, Gourджаani, carte d'Identité #A 1180477, numéro personnel 13001005321 délivré par Ministère de l'Intérieures de Gourджаani, le 30.07.2008 (diplôme AB008873 délivré le 2003 par l'Université d'Etat d'Ilia Tchavtchavadzé)

დამოწმების ნამდვილობას. მე, ნოტარიუსმა გავაფრთხილე თარჯიმანი, რომ იგი პასუხს აგებს თარჯიმანის სიზუსტეზე, რომელმაც დაადასტურა, რომ ჯერონად იცის ფრანგული ენა და მარტინეველურს თარჯიმნის სიზუსტეს.

Moi, notaire ai averti la traductrice qu'elle est responsable de cette traduction. Elle a certifié qu'elle est responsable de la traduction.

დადასტავდა სანოტარო მომსახურების სახელური 200 ლარი, თანახმად საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა, აგრეთვე დღგ: 250 თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსი, მუხლი 69-ე მუხლისა, პლიუს: 250 ლარი (დღგ-ს ჩათვლით) ელექტრონულ სანოტარო რეგისტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური, თანახმად 39-ე მუხლისა. სს: 4,36

Prélèvement es. payé :



UNIVERSITÄT ZÜRICH

ETH ZÜRICH
Ingenieurwissenschaften
Eidgenössische
Technische Hochschule

